

® BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND



PATENT- UND MARKENAMT

Offenlegungsschrift

_m DE 100 32 937 A 1

18. 1, 2001

(21) Aktenzeichen: 100 32 937.3 ② Anmeldetag: 6. 7.2000

(3) Offenlegungstag:

(51) Int. CI.7: A 61 M 5/19 A 61 M 5/178

DE 100 32 937 A

③ Unionspriorität:

144139

16, 07, 1999 US

(7) Anmelder:

Becton Dickinson and Co., Franklin Lakes, N.J., US

(74) Vertreter:

Patentanwälte von Kreisler, Selting, Werner et col., 50667 Köln

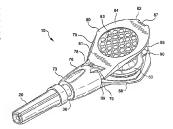
② Erfinder:

Lockhart, Artis R., Durham, N.C., US; Walters, Daniel A., Rockaway, N.J., US; Bustamante, Carlos A., Garfield, N.J., US; Groskopf, Roger W., Saddle Brook, N.J., US; Watts, Lennox O., Bronx, N.Y., US

Die folgenden Angaben sind den vom Anmelder eingereichten Unterlagen entnommen

(4) Medikamentenausgabevorrichtung

Eine Medikamentenausgabevorrichtung weist ein Reservoir (60), das mit einer vorbestimmten Dosis eines Medikaments vorgefüllt ist, und eine Hilfseinrichtung (70) auf, die gewährleistet, daß das Medikament in dem Reservoir (60) vollständig ausgegeben wurde, wenn die Hilfseinrichtung (70) während der Medikamentenausgabe aktiviert wird.



Die vorliegende Erfindung betrifft eine vorgefüllte Einmal-Medikamentenausgabevorrichtung und insbesondere ein Vorrichtung, bei der gewährleistet ist, daß das Medikament aus einem Reservoir ausgegeben wurde.

Es wurde bisher eine Vielzahl von Vorrichtungen zum Ausgehen ausgewählter Dosen von Medikamenten an Patienten verwendet. Insbesondere wurden Spritzen und Medikamentenausgabestifte eingesetzt, die ein Einstellen der zu 10 verabreichenden Medikamentendosis durch den Patienten oder das medizinische Personal erfordern. Spritzen erfordern ein Befüllen aus einer Philos bis zu einer vorbestimmten Dosis umd Medikamentenausgabestifte erfordern das Elinstellen der Dosis durch eine mechanische oder elektri-El sehe Dosisfrungseinrichtung. Diese Vorrichtungen waren im allgemeinen bister nicht als vongreifflite Einzeldosis Medi-

kamentenausgabevorrichtung erhältlich. Vor kurzen wurde eine wegevrfbare Einmal-Spritze entwickelt, die ein vorgefülltes Reservoir aufweist, dessen Inhalt in eine Nadelanordnung ausgegeben werden kann, wenn die Wände des Reservoirs verformt werden. Diese Art von Spritze ist ausführlicher im US-Patent 4 955 871 besehriehen.

Die zuvor beschriebene wegwertbare Elimal-Spritze ist 32 jedoch für Anwedungen ausgelegt, die nicht die Rijzideren des gesamten im Reservoir enthaltenen Medikaments erforden. Es besteit daher weiterhin ein Bedarf an einer vorgefüllten Elimal-Medikamentenassgebevorriebtung, die gewährleistet, daß das gesamte im Reservoir enthaltene Medikament heim Gebrauch injäziert wird. Die zuvor beschriebene Vorrichtung bietet diese Funktion nicht, da sie ein Verbündungsteil zwissehen zwei Kuppeln aufweist, und die Beitätigung der Vorrichtung erfordert, daß die Kuppeln durch die Finger des Benutzers zu einer konkaven Form zusam 35 mengedrückt werden. Durch diese Art der Beitätigung wird das Medikamen richt vollständig aus dem Reservoir gedrückt, das west won dem Medikament in dem Verbindungsteil zwischen den zusammangedrückten Kuppeln verbleibt.

Ferner stellt die Erfordernis des Zusammendrückens der 40 Kuppeln mit den Fingern ein Problem für Patienten mit eingeschränkter Motorik und Kraft in der Hand dar, wodurch auch das Abmessen der ausgegebenen Medikamentenmenge erschwert wird.

Hine Anzahl von Anwendungen erfordert das Injizieren 4der vollständigen in einem Reservoir enthaltenen Medikamentendosis, belspielsweise die Verahreichung von Insulin, Wachstumshormonen und Schmerzmitieln. Bei diesen Anwendungen kommte scharaf an; sicherzustellen, daß das gesante Medikament in dem Reservoir ausgegeben wurde. Es sis somit erforderlich, eine vorgefüllte Medikamentenausgabevorrichtung zur Ausgabe einer einzelnen Dosis zu sehaffen, um diesen Bedarf zu befrießen.

IS is die Aufgabe der vorliegenden Erfindung, eine Medikamentenausgebevorriehung zu sehaffen, die ein Reservoir, das mit einer vorbestimmen Dosis eines Medikaments befüllt ist, und eine Hilfseinrichtung aufweist, die gewährleistet, daß das Medikament vollständig aus dem Reservoir ausgegeben wird, wenn die Hilfseinrichtung während der Medikamentenausgeba ektiviert wird.

Die Aufgabe wird erfindungsgemäß mit den Merkmalen des Patentansprüche 1,7 und 12 gelöst. Vorteilhafte Ausgestaltungen und Weiterbildungen der Erfindung sind in den Unteransprüchen angegeben.

Die erfindungsgemäße Medikamentenausgabevorrichtung weist ein Reservoir auf, das aus zwei miteinander verbundenen Hälften gebildet ist, welche aus einem geformten und verfornbaren Polienmaterial bestehen, wobei jede

Hälfte eine Form aufweist, die bewirkt, daß eine Seite mit der Innenfläche der gegenüberliegenden Seite zusammerfallt, wenn die Vorrichtung betätigt wird, so daß nur eine Seite des Reservoirs gebogen wird, während die andere Seite ihre ursprügliche Konfiguration beitbelätt. Daher verbleibt bei vollständiger Betätigung des Reservoirs kein Medikament im Reservoir.

Eine erfindungsgemäß vorgesehene Hilfseinrichtung weist eine konkave Fläche und eine konvexe Pläche auf, welche die Seiten des Reservoirs umlenken, wenn die Vorichtung betätigt wird, und welche das Verformen des Reseroirs in den genannten Zustand unterstützen, um sicherzustellen, daß das gesante Medikament aus dem Reservoir ausseezehen uurde.

Es ist ferner vorgesehen, dem Benutzer eine taktile oder hörbare Anzeige zu vermitteln, welche diesem angibt, daß das gesamte Medikament aus dem Reservoir ausgegeben wurde.

Die Hilfseinrichtung ist ferner mit einer texturierten Oberfläche ausgebildet, um die Handhabung der Hilfseinrichtung während des Medikamentenausgabevorgangs zu erleichtern

Die Vorrichtung kann ein konstantes Volumen aufweisen, jedoch kann sie eehafalls zur Ausgebe verschiederne vorab bemessener Dosen des Medikaments verwendet werden. Dies kann erreicht werden, indem verschiedene Konzentrationen des Medikaments in dem vorgegebenen Volumen vorgesehen werden, um so eine vorab bestimmte Dosis auszugeben.

Im folgenden wird die Erfindung anhand von Ausführungsbeispielen näher beschrieben, welche in den zugehörigen Zeichnungen dargestellt sind. Es zeigen:

Fig. 1 – eine perspektivische Darstellung eine erfindungsgemäßen Medikamentenausgabevorrichtung.

Fig. 2 – eine perspektivische Explosionsdarstellung der Medikamentenausgabevorrichtung von Fig. 1.

Fig. 3 – eine perspektivische Darstellung der in Fig. 1 dargestellten Hilfseinrichtung.

Fig. 4 – eine Querschnittsdarstellung der in Fig. 1 dargestellten Medikamentenausgabevorrichtung in einer Position vordem Ausgeben des Medikaments.

Fig. 5 – eine Querschnittsdarstellung der Medikamentenausgabevorrichtung von Fig. 1 in einer End- oder Ausgabeposition.

Fig. 6 – eine perspektivische Darstellung einer alternativen Medikamentenausgabevorrichtung, bei der von den beiden gelenkig angebrachten Seiten der Fig. 1 eine Seite gelenkig angebracht und eine Seite festgelegt ist.

Fig. 7 – eine perspektivische Explosionsdarstellung der Medikamentenausgabevorrichtung der Fig. 6.

Die Medikamentenausgabevorrichtung 10 ist in Fig. 1 dargestellt. Die Medikamentenausgabevorrichtung 10 weist eine Nadelkappe 20 auf, die abnehmbar an einem Port 30 mit einer daran angebrachten Hilfseinrichtung 70 und einem ebenfalls daran angebrachten Reservoir 60 vorgesehen ist, Wie in Fig. 1 dargestellt, ist das Reservoir 60 zwischen einem oberen Bewegungsarm 80 der Hilfseinrichtung und einem unteren Bewegungsarm 88 der Hilfseinrichtung angeordnet. Die Bewegungsarme 80 und 88 sind mit dem mittleren zylindrischen Bereich 73 der Hilfseinrichtung 70 über Gelenke 78 und 79 verbunden. Die Gelenke sind am proximalen Ende 76 des mittleren zylindrischen Bereichs und den distalen Enden 81 und 89 der Bewegungsarme 80 und 88 angeordnet, Der untere Bewegungsarm 88 weist an seinem proximalen Ende 90 einen Schnappfinger 95 auf. Der obere Bewegungsarm 80 weist an seinem proximalen Ende 82 eine Schnappaufnahme 87 auf. Ferner sind an den Außenflächen 84 und 92 der Bewegungsarme 80 und 88 texturierte Greifbereiche 83 und 91 ausgebildet,

Fig. 2 ist eine perspektivische Explosionsdarstellung der Medikamentenausgabevorrichtung 10. Die Medikamentenausgabevorrichtung 10 weist die Nadelkappe 20, den Port 30, die zwei Enden aufweisende Kanüle 40, den Ansatz 50, 5 das Reservoir 60 und die Hilfseinrichtung 70 auf. Die Nadelkappe 20 hat ein geschlossenes distales Ende 21, ein offenes proximales Ende 22, mehrere axiale Rippen 23 und einen Flansch 24. Der Port 30 hat ein offenes distales Ende 31. ein offenes proximales Ende 32 und einen Flansch 33, Die 10 zwei Enden aufweisende Kanüle 40 hat eine distale Spitze 41 und eine proximale Spitze 42 und ist fest mit dem Innendurchmesser 53 des Ansatzes 50 durch die Haftverbindung 43 verbunden. Der Außendurchmesser des Ansatzes 50 bzw. des proximalen Endes 22 der Nadelkappe ist derart gewählt, 15 daß er jeweils kleiner als der Innendurchmesser des distalen Endes 31 des Ports ist, und sie sind jeweils darin angebracht.

Das Reservoir 60 besteht aus der oberen halbkugeligen Seite 67 und der unteren halbkugeligen Seite 67 und der unteren halbkugeligen Seite 67 und der unteren halbkugeligen Seite 67, die enflang einem am Außenrand befindlichen Heißsisgelungsbereich 20 68 miteinander heißgesiegelt sind. Jote dieser Haltten besteht aus geformten verformbaren Follenmarteil und hat einen sphärischen Radius sowie eine Follendicke, die bei Beiltäugung bewirkt, daß die ober halbkugelige Seite 66 sich gegen die Innenfläche der unteren halbkugeligen Seite 26 legt. Bed dieser Ausbildung wird nur die obere halbkugelige Seite 66 hewegt, während die untere halbkugelige Seite 67 ihre unsprüngliche sefornte Konfluguradin behebhalt.

Um eine ordnungsgemäße Funktion der Medikamentenausgabevorrichtung zu gewährleisten, wird eine Reihe von 30 Medikamentendosen erstellt, indem spezifische Abmessungen des Reservoirs 60 verwendet und die Konzentration des Medikaments variiert wird.

Das Reservoir 60 weist ferner einen Fluidausgabepfad 62 auf, der mit dem proximalen Ende 32 des Ports 30 beißge 35 siegelt ist. Das Befüllen des Reservoirs 60 mit einem Medikament erfolgt über einen Fluideinfüllpfad 64. Der Fluideinfüllpfad 64 weist eine Dichtung 65 auf, die nach dem Befüllen des Reservoirs mit dem Medikament gebilder wird.

Fig. 3 ist eine perspektivische Darstellung der Hilfseinrichtung 70. Der mülter exylindrische Bereich 73 weist eine zylindrische innere Aufmahme 74 auf, die eine Lippe 75 enibilt, die eine Rickhanleseinrichtung und eine sichere Befestigungseinrichtung für den Portflansch 33 bildet. Ein konkaver Sitz 94 bedindet sich auf der ninnessie 93 des unteren 45 Bewegungsarms 88. Eine konvexe Form 86 befindet sich auf der ninnessie 86 des oberen Bewegungsarms 80.

Fig. 3 zeigt ebenfalls Armgelenke 78 und 79, die jeweils als Spannungsgelenke ausgebildet sind. Die Spannungsgelenke 78 und 79 ermöglichen das Formen der Hilfseinrich- 50 tung 70 in einer vollständig geöffneten Position, in der die Arme 80 und 88 senkrecht zum mittleren zylindrischen Bereich 73 verlaufen, wie in Fig. 3 dargestellt, und sich dem Benutzer in einer dem Reservoir 60 konformeren Position präsentieren, Die Spannungsgelenke 78 und 79 bestehen aus 55 einem geformten mittleren Filmgelenkbereich 96 und einem benachbarten geraden eingeformten Bereich 97. Die Position des geraden Bereichs 97 in bezug zur Mitte der Gelenkbewegung ist derart, daß die geraden Bereiche 97 über den größten Teil der Winkelbewegung zwischen 0 und 90° der 60 Gelenkbewegung unter Spannung stehen, jedoch nahe oder an diesen Grenzwerten nicht gespannt sind, Diese Ausbildung erzeugt eine geringfügige Kraft, welche die Gelenke 78 und 79 in den geschlossenen Zustand "zieht", wodurch die Bewegungsarme 80 und 88 zum Reservoir 60 konform 65 sind, wenn die Bewegungsarme 80 und 88 aufeinander zu bewegt werden. In diesem zusammengesetzten Zustand ist der untere Bewegungsarm 88 ungefähr parallel zur Achse

des mittleren zylindrischen Bereichs 73, und der obere Bewegungsarm 80 ist um einen Winkel von weniger als 45° von der Mittelachse des mitteleren zylindrischen Bereichs

Die Fig. 4 und 5 sind Querschnitssdarstellungen der Meikamentenausgabevorrichtung I und zeigen innbesondere einen konkawen Sitz 94 eine konvexe Form 86 und die balbugeligen Seiten 66 und 67 des Reservoirs. Fig. 5 zeigt dass Verformen der oberen halbkugeligen Seite 66 durch die konvere Form 86 in Richtung des konkawen Sitzes 94, welches gewährdistet, daß das Medikament vollständig aus dem Reservoir 60 aussegeben wurde.

Um das Medikannen aus dem Reservoir 60 zu irticken der Benutzer auf die Griffbereiche 83 und 91, wedurch die Bewegungsame 80 und 88 um die Gielenke 78 und 79 drehend aufeinander zu heweig werden und das Reservoir 60 zusammengedrückt wird. Dies wird forgesetzt, bis der Schnappaufnahme 87 eingwirt.

Die konvexe Form 86 und der konkave Sitz 94 sind spezifisch so dimensioniert, daß sie mit den Reservoirseiten 66 und 67 derart zusammenfallen, daß das Reservoir 60 das Medikament vollständig aus dem Reservoir 60 gedrückt hat, wenn der Schnappfinger 95 in die Schnappaufnahme 87 einfestenden.

Das Zusammengreifen des Schnappfingers 95 und der Schnappanfanhme 87 erzeugt eine hörbrare und/oder fühlbare Anzeige für den Benutzer, die den Abschluß der Medikamentenausgabe anglib. Das Zusammengreifen der Schnappteile 95 und 87 kann eine Wiederverwendung der Vorrichtung vertindern und die Entsorgung vereinfachen, indem sie die Bewegungsarme 80 und 88 in der Schließstellune halten.

Fig. 6 is tien perspektivische Darstellung einer alternativen Medikamentenausgabevorrichtung 100 mit einer einzugen Hilfseinerheltung 180 ausselle der Hilfseinerheltung 180 ausselle der Hilfseinerheltung 180 ausselle der Hilfseinerheltung 180 einerheltung 180 auf eine Dere Hilfte 181 und eine untere Hälfe 182, die auf ihren Außenflächen 183 jeweils mit texurierten Griffereichen 183 aussehlidet sind. Ferner weist die obere Hilfte 181 einen oberen Bewegungsarm 80, einen Schnapflinger 95 und eine Schapppuffagter 31 unf.

Fig. 7 ist eine pempektivische Explosionsdarstellung eine attenuiven Medikamenienausgehevorfalung 100. Die eharmige Hilfselmrichung 180 weist eine konvexe Form 86 in der oberen Hälfte 181 und einen konkaven Sitz 94 in der unteren Hälfte 182 unf. Die obere Hälfte 181 und die untere Hälfte 182 und siesen innere Hänsche 187 auf, die den Port-flansch 33 festlegen und halten, nachdeun die Vorrichung uzsammengesetzt ist. Die obere Hälfte 182 wind die untere Hälfte 182 wind durch mehrere Montageschnappelmrichtungen 188 und Montageschnappurhahmen 189 miteinander verbunden. Um dem Benutzer eine börbare und/oder fühlbare Anzeige hinsichlich der vollständigen Ausgabe der Dasis zu verminteln, weist die obere Hälfte den Schnappfinger 95 und die Schnappfinser 95 und die Schn

Patentansprüche

Medikamentenausgabevorrichtung mit

 einem Reservoir (60), das mit einer vorbestimmten Dosis eines Medikaments vorgefüllt ist;

einer Hilfseinrichtung (70), die gewährleistet, daß das Medikament bei Betätigung der Hilfseinrichtung (70) während der Medikamentenausgahe aus dem Reservoir (60) vollständig ausgegeben wird.

6

- Medikamentenausgabevorrichtung nach Anspruch 1. dadurch gekennzeichnet, daß die Hilfseinrichtung (70) eine texturierte Fläche (83) aufweist, um die Handhabung der Hilfseinrichtung (70) während der Medikamentenausgabe zu erleichtern.
- 3. Medikamentenausgabevorrichtung nach Anspruch Ioder 2, daturch gekennzeichnet, daß die Hillseinrichtung (70) eine konkave Häche (94) und eine konvexe Fläche (96) und eine konvexe Fläche (96) und eine konvexe Fläche (96) understützen, mit Servorrichtung beitgen und das Verformen des 10 Reservoirs (30) unterstützen, mit sicherzustellen, daß das Medikament in dem Reservoir (60) während der Medikamentenausgabe vollständig ausgegeben wird.
 4. Medikamentenausgabevorrichtung nach einem der Ansprüche 1 bis 3. daufurd gekennzeichnet, daß die 15 Hillseirrichtung (70) einen Erkennungsmechanismus (87, 95) aufweist, der einem Benutzer angibt, daß das Medikament während der Medikamentenausgabe vollständig aus dem Reservoir (60) ausgegeben wurde.
- Medikamentenausgabevorrichtung nach Anspruch 20.
 d. dadurch gekennzeichnet, daß der Brikennungsmechanismus (87, 95) eine höfbrae Anzeige an einen Benutzer liefert, die einem Benutzer anzeigt, daß das Medikament während der Medikamentenausgabe vollstäng aus dem Reservoir (60) auseegeben wurde.
- 6. Medikamentenausgabevorriehtung nach Anspruch 4. dadurch gekennzeichnet, daß der Brikennungsmechanismus (87, 95) eine fühlbare Anzeige an einen Benutzer liefert, die einem Benutzer anzeigt, daß das Medikament während der Medikamentenausgabe vollständig aus dem Reservoir (60) ausgegeben wurde.
- 7. Medikamentenausgabevorrichtung mit einem Reservoir (60), das mit einer vongerüllten Medikamentendosis versehen ist, wobei das Reservoir (60) aus zwei miteinander verbundenen Hälflen (66, 67) gebildet ist, 33 welche aus einem geformten und verformbaren Folienmaterial bestehen, wobei jede Hälfle (66, 67) eine Form aufweist, die bewirkt, daß eine Seite (66) mit der Innenfläche der gegenüberliegenden Seite (67) zusammenfällt, wenn die Vorrichtung betätigt wird, so daß 40 bei der Medikamentenausgabe das in dem Reservoir (60) enthaltene Medikament vollständig ausgegeben wirdt und nur eine Seite (66) des Reservoirs (60) gebogen wirdt, während die andere Seite (67) ihre ursprüngeliebe Konfiguration beithehält.
- Medikamentenausgabevorrichtung nach Anspruch 7, ferner mit einer Hilfseinrichtung (70), die gewährleistet, daß das gesamte Medikament aus dem Reservoir (60) ausgegeben wird.
- 9. Medikamentenausgabevorrichtung nach Anspruch 50 8., dadurch gekennzeichnet, daß die Hilfseinrichtung (70) ferner mit einer texturierten Oberfläche ausgebildet ist, um die Handhabung der Hilfseinrichtung (70) während des Medikamentenausgabevorgangs zu erleichtern.

 5. Sein der Medikamentenausgabevorgangs zu erleichtern.

 5. Sein der Medikamentenausgabevorgangs zu erleichtern.
- 10. Medikamentenausgabevorrichtung nach Anspruch 8. dadurch gekennzeitente, daß die Hilfseinrichtung (70) eine konkave Fläche (94) und eine konvexe Fläche (70) eine konkave Fläche (94) und eine konvexe Fläche vollen (60) untenken, wenn die Verrichtung betätigt (90) wird, und welche das Verformen des Reservoirs (60) in den genannten Zustand unterstützen, um sicherzusteilen, daß das gesamte Medikament aus dem Reservoir (60) ussegeeben wird.
- Medikamentenausgabevorrichtung nach einem der 63 Ansprüche 8-10, dadurch gekennzeichnet, daß eine Erkennungsvorrichtung (87, 95) dem Benutzer eine Anzeige vermittelt, welche diesem angibt, daß das ge-

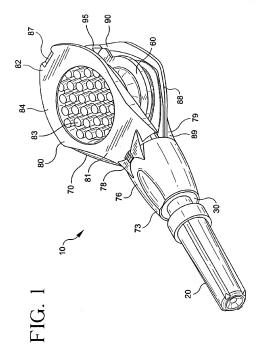
- samte Medikament aus dem Reservoir (60) ausgegeben wurde
- Medikamentenausgabevorrichtung mit einem Reservoir (60) mit einem vorbestimmten Volumen, das mit einem Medikament einer bekannten Konzentration vorgefüllt ist, so daß eine vorbestimmte Medikamentendosis in dem Reservoir (60) entbalten ist.
- 13. Medikamentenausgabevorriehtung nach Ansprude, dadurch gekennzeichnet, daß das Reservoir (60) aus zwei miteinander verbundenen Hällen (66, 67) gebildet ist, welche aus einem gefornten und verformberen Folkenmaterial besethen, wobel jede Hälfe (66, 67) eine Form aufweist, die bewirkt, daß eine Seite (66) mit er Innenfläche der gegenüberliegenden Seite (67) zusammenfällt, wenn die Vorriehtung betärigt wird, sordab bei der Medikamentenausgabe das in dem Reservoir (60) enthaltene Medikament vollständig ausgepen wird und nur eine Seite (66) des Reservoire (60) gebogen wird, während die andere Seite (67) ihre ursorfingliebe Konfüguration beliebalit.
- 14. Medikamentenausgabe vorrichtung nach Anspruch 12, ferner mit einer Hilfseinrichtung (70), die gewährleistet, daß das gesamte Medikament aus dem Reservoir (60) ausgegeben wird.
- 15. Medikamentenausgabevorrichtung nach Anspruch 14. dadurch gekenziehnet, daß die Hilfseinrichtung (70) ferner mit einertexturierten Oberfäche ausgebildet ist, um die Handhabung der Hilfseinrichtung (70) während des Medikamentenausgabevorgangs zu erleichtern.
- 16. Medikamentenausgabevorrichtung mach Ansprach 14. dadurch gekennzeichnet, daß die Hilfseinrichtung (70) eine konkave Fläche (94) und eine kortwee Fläche (86) aufweist, welche die Seiten (66, 67) des Reservoirs (60) untenken, wenn die Vorrichtung betätigt wird, und welche das Verformen des Reservoirs (60) in den genannten Zustand unterstützen, um sicherzustellen, daß das gesamte Medikament aus dem Reservoir (60) aussegeeben wird.
- (60) ausgegeben wird.

 17. Medikamentenausgabevorrichtung nach einem der Ansprüche 12–16, dadurch gekennzeichnet, daß eine Erkennungsvorrichtung (87, 95) dem Benutzer eine Anzeige vermittelt, welche diesem angibt, daß das gesamte Medikament aus dem Reservoir (60) ausgegeben wurde.

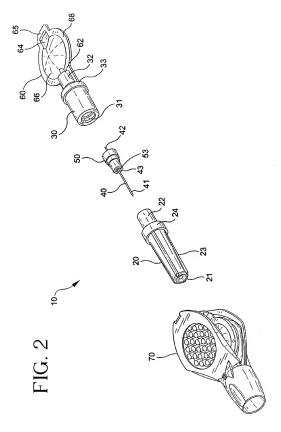
Hierzu 7 Seite(n) Zeichnungen

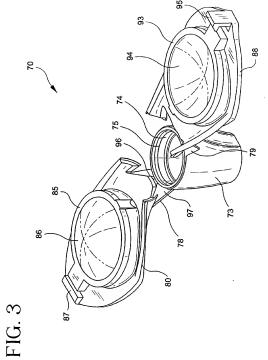
- Leerseite -

DE 100 32 937 A1 A 61 M 5/19 18. Januar 2001

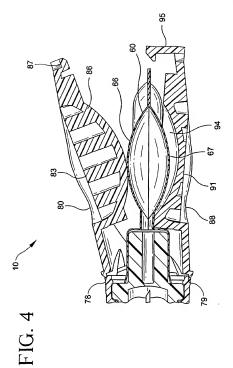


DE 100 32 937 A1 A 61 M 5/19 18. Januar 2001

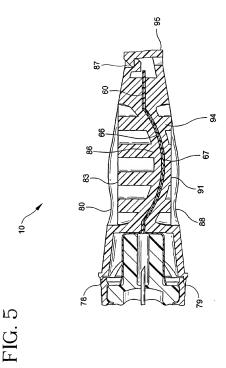




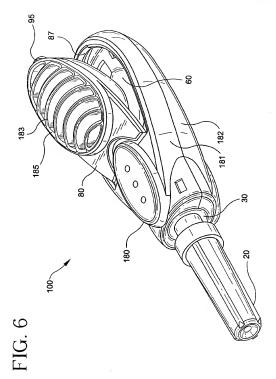
DE 100 32 937 A1 A 61 M 5/19 18. Januar 2001



DE 100 32 937 A1 A 61 M 5/19 18. Januar 2001



DE 100 32 937 A1 A 61 M 5/19 18. Januar 2001



DE 100 32 937 A1 A 61 M 5/19 18. Januar 2001

